

Josep Palau i Fabre  
en el Museu  
Picasso de  
Barcelona (2007)  
ÀLEX GARCIA



**Memorias / Ensayo** Dos obras póstumas de Palau i Fabre (1917-2008): la traducción de un texto sobre Heráclito y la edición completa de 'El monstre'

## Palau irreductible

**Josep Palau i Fabre**  
**El monstre i**  
**altres escrits**  
**autobiogràfics**  
Edició de Julià  
Guillamon

GALÀXIA  
GUTENBERG /  
CERCLE DE LECTORS  
255 PÁGINAS  
18,27 EUROS

**La claredat**  
**d'Heràclit**  
Traducció de Oriol  
Ponsatí-Murlà

ACCENT EDITORIAL  
157 PÁGINAS  
10 EUROS

**MANUEL GUERRERO**

Cuando las memorias inéditas de Josep Palau i Fabre, con el título provocativo de *El monstre*, se publicaron en el segundo volumen de la *Obra literària completa* (2005), editada por Galàxia Gutenberg / Cercle de Lectors, sin duda pasaron demasiado desapercibidas. Poco después de aparecido el volumen, Palau encontró entre sus papeles algunos capítulos de las memorias que no habían sido incluidos en la *Obra literària completa II*. Unos meses después de la muerte de Palau, Galàxia Gutenberg / Cercle de Lectors ha tenido el acierto de ofrecernos, con esmerada edición y esclarecedor prólogo de Julià Guillamon, la primera edición completa de *El monstre* en un libro independiente. Tratándose de un escritor singular como Palau, no era de esperar un volumen de memorias convencional. En el primer capítulo, titulado *Ara que me'n recordo*,

fechado el 8 de junio de 1985, Palau reflexiona que, contando con una buena memoria, una narración cronológica de su vida sería interminable y afirma: "No seran, per tant, unes memòries ordenades i cronològiques, sinó sobtades, intermitents, potser aparentment contradictòries". A lo largo de la

**El testamento intelectual del escritor lo redactó en un momento de crisis personal, convencido de que su obra no era suficientemente valorada**

década de los ochenta principalmente, desde mayo de 1984 y hasta 1999, año en que se datan los últimos textos, Palau va escribiendo los diversos capítulos que conforman este sintético mosaico autobiográfico único sin parangón en las letras catalanas del siglo XX. Palau cita *En defensa pròpia* de Verdguer como referente destacado. "El seu exemple m'ha servit

d'estímul per a escriure algun capítol i dir certes coses que, altrament, potser jo també hauria passat per alt o hauria deixat al tinter. La meva defensa no hauria quedat prou clara sense certs atacs. I és lícit d'atacar sempre que és en defensa pròpia".

Redactadas mayormente en un momento de crisis personal y con el convencimiento de que su obra y su personalidad no habían sido suficientemente valoradas, las ácidas memorias de Palau i Fabre construyen la imagen de un creador puro víctima de una sociedad hipócrita destruida por la guerra y el franquismo y justifican una vida, con sus contradicciones y virtudes, dedicada a la agitación cultural e intelectual y a la construcción de

una magna obra literaria. *El monstre*, testamento intelectual de Palau, es el retrato interior del drama personal del escritor pero también una subjetiva, lúcida, combativa y demoledora visión de la cultura y de la sociedad catalana de la que fue contemporáneo. Pese a la brevedad de las memorias de Palau, que ocupan poco más de 200 páginas, no hay duda que algunas reve-

laciones personales –como las de su difícil relación con su madre, las de su exilio en París o las de su vida erótica y sexual, narrada en el capítulo *Eros absconditus*–, así como los recuerdos de su diálogo intelectual con creadores de la talla de Riba, Foix, Picasso, Artaud, Camus, Paz o Goytisolo, hacen de *El monstre* no sólo un libro de lectura apasionada y placentera, sino también un libro imprescindible para profundizar en la cultura catalana del siglo XX.

Afortunadamente, el tiempo jugó a favor de Palau y, desde la concesión del Premi d'Honor de les Lletres Catalanes, en 1999, no dejó de recibir homenajes y parabienes que culminaron con la construcción y la inauguración de la Fundació Palau, en Caldes d'Estrac, el año 2003.

**Un manuscrito en francés**

Pero no acaban aquí las sorpresas que nos ha dejado Palau. De entre sus textos inéditos, antes de morir, Palau permitió publicar un comentario a los fragmentos de Heráclito escrito en francés, a finales de los años sesenta, y titulado *La clarté d'Heracleite*, que ha sido editado y traducido al catalán por Oriol Ponsatí-Murlà. Era conocido el interés de Palau por la filosofía y el impacto que recibió de las clases de Zubiri en la Universitat de Barcelona, justo acabada la Guerra Civil, pero se desconocía totalmente que hubiera un manuscrito de 135 páginas escrito en francés y dedicado a dialogar con el mismísimo Heráclito. Si el interés filosófico de los comentarios de Palau es relativo, no cabe duda de que sus reflexiones sobre Heráclito iluminan con nueva luz su particular poética alquímica. En el prefacio de su libro *La naturalesa ama esconderse* (1948), dedicado a profundizar en el pensamiento de Parménides, Heráclito y Empédocles, Giorgio Colli escribe: "Bello, sin reservas, es el amor a la verdad. Lleva lejos, y es difícil alcanzar el final del camino. Más difícil es, sin embargo, la vía del regreso, cuando se quiere *decir la verdad*. Querer mostrar la verdad desnuda es menos bello, porque turba como una pasión" (trad. Miguel Morey). Probablemente, la verdad desnuda de Palau i Fabre sólo podía ser turbadora como lo es *El monstre*. |

POR EL AUTOR DE «BIG FISH»

«Daniel Wallace realiza una peculiar magia. Incluso cuando el truco ha terminado y se nos ha invitado al escenario a inspeccionar sus entresijos, la historia continúa siendo inexplicable, maravillosa, hermosa.»

Audrey Niffenegger,  
autora de *La mujer del viajero en el tiempo*



**M...**  
miscelánea  
[www.miscelaneaeditores.com](http://www.miscelaneaeditores.com)